

Borse di studio per laureati nell'ambito delle arti performative • DAAD

Scadenza del bando: **31 ottobre 2017**

(per l'anno accademico 2018/2019)

Avvertenza: Il presente testo contiene tutte le informazioni rilevanti del bando originale pubblicato (in tedesco: [Studienstipendien für ausländische Graduierte im Fachbereich der Darstellenden Kunst • DAAD](#) / in inglese: [Study Scholarships for Foreign Graduates in the Field of the Performing Arts • DAAD](#)) sulla pagina web www.funding-guide.de. Il bando originale (in tedesco o in inglese) è da considerarsi vincolante.

Obiettivo

Le borse di studio del DAAD offrono l'opportunità a studenti laureati nell'ambito delle arti performative di proseguire in Germania la loro formazione con uno studio di approfondimento o di specializzazione. Obiettivo prioritario delle borse di studio è contribuire allo scambio di esperienze e ai contatti con colleghi del medesimo ambito disciplinare.

Destinatari

Candidati che entro l'inizio della borsa di studio abbiano già acquisito un primo titolo universitario nell'ambito delle arti performative.

Requisiti di eleggibilità

- All'atto della candidatura non dovrebbero essere trascorsi più di 6 anni dall'esame di laurea.
- Sarà criterio di esclusione dal concorso l'aver soggiornato in Germania per più di 15 mesi alla data della scadenza del bando.

Avvertenza: Se un borsista è iscritto ad un corso Master o di specializzazione, durante il quale è previsto un soggiorno all'estero, tale periodo può essere finanziato solo alle seguenti condizioni:

- a) Il soggiorno è essenziale per raggiungere le finalità della borsa di studio.
- b) La durata del soggiorno non è superiore a ¼ del periodo di borsa di studio.
- c) Il soggiorno non ha luogo nel proprio Paese d'origine.

FAQ:

(1) **Per concorrere devo essere iscritto presso un determinato ateneo italiano?** No. Possono richiedere il finanziamento candidati iscritti in qualsiasi ateneo in Italia.

(2) **Non sono cittadino italiano: posso candidarmi?** – Sì, di norma possono candidarsi anche cittadini non italiani che studiano in Italia da almeno un anno al momento della richiesta. Per una consulenza individuale, scrivere una mail al Centro Informazioni DAAD di Roma.

Per informazioni di tipo consolare, rivolgersi all'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania in Italia: www.rom.diplo.de/Vertretung/rom/it/Startseite.html

(3) **Sono italiano ma non vivo in Italia: posso candidarmi comunque attraverso il Centro Informazioni DAAD di Roma?** I cittadini italiani domiciliati stabilmente in un Paese terzo da almeno un anno devono richiedere una consulenza individuale, scrivendo a info.rom@daad-netzwerk.de.

Oggetto del finanziamento

- a) Studi specialistici di secondo livello finalizzati al conseguimento di un titolo universitario
- b) corsi di approfondimento (*Vertiefungsstudium*) senza conseguimento del titolo, non corsi di laurea del 1° ciclo

presso università statali o private (se legalmente riconosciute) in Germania

Per candidarsi a questo programma è indispensabile che il corso di studi scelto dal candidato abbia un obiettivo pratico artistico. Non saranno accolte richieste da candidati che desiderano intraprendere uno studio teorico (ad esempio scienze del teatro o della danza). Per questo scopo è disponibile il bando “Borse di studio annuali”.

FAQ:

(4) **Dove posso condurre gli studi? C'è una lista di istituzioni a cui fare riferimento?** No, il candidato può scegliere liberamente un'università statale/un conservatorio in Germania. Un utile ausilio alla ricerca è il database: www.hochschulkompass.de.

Durata del finanziamento

Studi specialistici di 2° ciclo - Master

- Durata: da 10 a 24 mesi, in funzione del corso scelto o del progetto di studio.
- La borsa di studio decorre generalmente dal 1° di ottobre. In caso di corso di lingua previsto dal DAAD, l'erogazione della borsa potrebbe iniziare prima di questa data.
- Le borse di studio vengono assegnate per la regolare durata del corso di laurea scelto (fino ad un massimo di 24 mesi). Per corsi della durata di due anni, affinché il finanziamento continui ad essere erogato nel secondo anno, è necessario che dal profitto accademico si evinca che gli studi verranno completati nei tempi previsti.
- Gli studenti che al momento della richiesta si trovano al 1° anno di studi specialistici in Germania possono candidarsi per il 2° anno. In tal caso, un prolungamento della borsa di studio è escluso.

Corsi di perfezionamento senza conseguimento del titolo

- Durata: un anno di studio
- La borsa di studio decorre generalmente dal 1° di ottobre. In caso di corso di lingua previsto dal DAAD (si veda la sezione “Entità della borsa di studio”), l'erogazione della borsa potrebbe iniziare prima di questa data.

Entità della borsa di studio

- Rate mensili pari a 750 euro
- Sussidio per i costi di viaggio, nella misura in cui questi ultimi non siano sostenuti dal Paese d'origine o da terzi
- Contributo *una tantum* per i costi di studio (materiali, libri, ecc.)
- Assicurazione sanitaria, contro gli infortuni e sulla responsabilità civile

Inoltre, nel caso in cui sussistano determinate condizioni, possono essere concessi i seguenti benefit:

- Contributo per eventuali tasse universitarie, nella misura massima di 500 euro a semestre
- Sussidio mensile per l'affitto
- Sussidio supplementare per i familiari che viaggiano con il borsista DAAD

Per la preparazione linguistica al soggiorno in Germania, il DAAD offre i seguenti contributi:

- Assunzione delle spese del corso di lingua “Deutsch-Uni Online (DUO)” (www.deutsch-uni.com) per 6 mesi dalla ricezione della conferma di borsa di studio.
- Ove necessario: corso di lingua (di 2, 4 o 6 mesi) prima dell'inizio del soggiorno di studi; sulla partecipazione e la durata decide il DAAD a seconda delle competenze di tedesco del candidato e del programma. La partecipazione al corso di lingua è obbligatoria, se la lingua d'istruzione o di lavoro presso l'ateneo ospitante è il tedesco.
- Contributo forfettario per la frequenza di un corso di tedesco, scelto dal borsista, durante il periodo di borsa di studio.
- Rimborso della tassa per il sostenimento del TestDaF, se l'esame viene svolto nel Paese d'origine dopo l'assegnazione della borsa di studio, oppure in Germania entro la fine del finanziamento.

- In alternativa al TestDaF (per i borsisti cui è assegnato un corso di lingua dal DAAD): rimborso della tassa per il sostenimento dell'esame DSH.

FAQ:

(5) **L'importo della borsa è al netto?** Sì.

(6) **Il finanziamento DAAD è cumulabile con borse di studio di altri enti?** Le borse di studio DAAD non sono cumulabili né con altri fondi tedeschi, né con borse di studio europee o Erasmus. Nel caso in cui il candidato usufruisca in Italia di altre tipologie di borsa di studio, dovrà opportunamente farne menzione nell'apposita voce del modulo online. In questo caso, la cumulabilità verrà valutata a seconda del caso specifico dall'amministrazione centrale del DAAD.

(7) **Quali sono le modalità di conferimento della borsa?** Il candidato dovrà aprire un conto corrente presso una banca in Germania. L'importo verrà bonificato mensilmente su tale conto.

Informazioni complementari

L'assegnazione di una borsa di studio DAAD non dà automaticamente diritto all'ammissione all'università. I singoli atenei decidono autonomamente in merito all'accettazione del borsista. In molti casi è necessario sostenere un esame di ammissione. Per questa ragione occorre informarsi con anticipo sui requisiti di accesso, sui termini di candidatura e di selezione dell'ateneo per il quale si è optato. È possibile, infatti, che la *deadline* dell'ateneo sia fissata molti mesi prima dell'inizio degli studi o prima della decisione del DAAD. Eventuali costi per la partecipazione all'esame di ammissione saranno a carico del candidato. La borsa di studio sarà effettiva solo in caso di ammissione del candidato all'università, diversamente verrà revocata.

Selezione

La selezione definitiva dei borsisti nell'ambito delle arti performative è deliberata da una commissione nominata dal DAAD e composta da professori di università tedesche. L'elemento cardine su cui verte la decisione degli esperti è costituito dai lavori artistici presentati (CD, DVD, ecc.), da accludere alla candidatura scritta. (<http://www.daad.de/extrainfo>)

FAQ:

(8) **È possibile conoscere i nomi dei commissari che esamineranno la mia richiesta?** No. Al fine di evitare influenze esterne sulle valutazioni, il DAAD ha stabilito che l'attribuzione delle borse di studio avvenga su giudizio insindacabile di una commissione indipendente. Tuttavia, l'elenco completo dei professori che collaborano alle commissioni del DAAD è riportato nella relazione annuale (*Jahresbericht*: www.daad.de/portrait/service/publikationen/08978.de.html).

(9) **Come vengono comunicati i risultati?** Tutti i risultati (così come le comunicazioni da parte del DAAD di Bonn) vengono notificati nell'account utente del portale DAAD.

(10) **Sarà pubblicata una graduatoria?** No.

Competenze linguistiche

I candidati delle discipline teatro e regia dovrebbero disporre di una conoscenza del tedesco da ottima a eccellente; i candidati delle discipline musical, performance studies, danza e coreografia dovrebbero avere almeno una conoscenza di base del tedesco e un buon livello di inglese.

Come presentare la domanda di partecipazione

La candidatura deve essere inoltrata online attraverso il portale DAAD (portal.daad.de). È inoltre richiesto l'invio di ulteriori documenti via posta (cfr. [Checklist](#)).

L'accesso al portale per le candidature sarà consentito circa 6 settimane prima della scadenza del concorso.

Prima di inoltrare la propria richiesta sul portale DAAD, è necessario leggere attentamente le [istruzioni per la candidatura online](#).

Per l'elenco completo dei documenti da caricare sul Portale e da inviare via posta consultare la [Checklist](#).

Attenzione: affinché la candidatura venga inserita nel contingente italiano, è fondamentale selezionare sempre “Italien / Italy” dal menu “Herkunftsland / Country of origin”.

La dicitura corretta del programma da selezionare nel portale DAAD è la seguente: **Studienstipendien für ausländische Graduierte im Fachbereich der Darstellenden Kunst, 2018/19 - Study Scholarships for Foreign Graduates in the Field of the Performing Arts, 2018/19.**

Invio dei documenti

Al termine della candidatura online sul portale, il documento **“Deckblatt zur Bewerbung/Cover sheet to application”**, facente parte della **“Bewerbungszusammenfassung/Applicaton summary”** - generato dal portale DAAD - **dovrà essere stampato e spedito in una sola copia**, insieme alla lettera di referenze e agli ulteriori documenti richiesti, **entro il 31 ottobre 2017**, al seguente indirizzo:

DAAD – Deutscher Akademischer Austausch Dienst
Referat ST24 – West-, Nord- und Südeuropa
Kennedyallee 50
53175 Bonn
Germania

Attenzione: per la spedizione dei documenti farà fede il timbro postale d’invio.

Documenti per la candidatura

I certificati, gli attestati e le traduzioni possono essere scansionati in forma non autenticata e caricati sul portale DAAD. La sede centrale del DAAD di Bonn potrebbe richiedere una copia cartacea autenticata dei documenti in seguito all’eventuale assegnazione di una borsa di studio.

Referente del programma

Carolin Schmeling
Tel.: +49 (228) 882 8968
E-Mail: schmeling@daad.de

Informazioni e consulenza presso l’ufficio italiano

ATTENZIONE: la sede italiana non è preposta alla ricezione delle candidature!

Centro Informazioni DAAD Roma
c/o Sapienza - Università di Roma, Facoltà di Economia - Piano Terra (Ala D)
Via del Castro Laurenziano 9
00161 Roma
Italia
E-Mail: info.rom@daad-netzwerk.de
Sito web: www.daad.it

Orario di consulenza telefonica (+39-06-8530 1666):

- lunedì ore 10:30 - 12:30
- martedì ore 15:00 - 17:00
- mercoledì ore 15:00 - 17:00
- giovedì ore 10:30 - 12:30

Orario di ricevimento al pubblico:

- mercoledì ore 9:30 - 12:30
- giovedì ore 16:00 - 19:00 (ultimo ingresso alle 18:30)

Per ricevere assistenza durante la fase di preparazione dei documenti è possibile rivolgersi anche ai lettori del DAAD presso le università italiane: [Bari](#) - [Bologna](#) - [Cagliari](#) - [Firenze](#) - [Genova](#) - [Milano](#) - [Napoli](#) - [Palermo](#) - [Roma](#) - [Torino](#) - [Udine](#)

Avvertenza: in considerazione dell'altissimo numero di richieste, s'invitano i candidati a non rivolgersi contemporaneamente a più referenti.

Supporto tecnico

In caso di problemi o domande di natura tecnica è possibile rivolgersi all'assistenza dei tecnici del Portale DAAD, disponibile dal lunedì al venerdì, negli orari 9:00-12:00 e 14:00-16:00, ai seguenti recapiti:

Tel.: (+49) 228/882-888

E-Mail: portal@daad.de

Termine di scadenza delle candidature e periodo di fruizione:

31 ottobre 2017 per l'anno accademico 2018/2019.

Per l'invio della documentazione completa entro il termine del concorso farà fede il timbro postale d'invio.

La candidatura è valida solamente se la documentazione, completa in ogni sua parte, è inoltrata al DAAD conformemente a quanto previsto dal concorso. Il portale DAAD chiude alle 24 (ora dell'Europa centrale, CET) della data di scadenza del bando. Per la spedizione del cartaceo fa fede il timbro postale d'invio. Le candidature incomplete o inoltrate dopo il termine del concorso non potranno essere prese in considerazione. Il candidato è responsabile della completezza della documentazione.

I documenti di cui è composta la candidatura restano al DAAD e sono conservati in conformità alla legge sulla protezione dei dati (*Bundesdatenschutzgesetz*), fino a quando necessari per l'elaborazione della candidatura.

Approfondimenti sullo studio in Germania

- Sito web del **DAAD Italia**, sezione "Studiare in Germania": <http://www.daad.it/it/15293/index.html>
- Sito web del **DAAD in Germania**:
[Studienangebote in Deutschland / Courses of study in Germany](#)
[10 Schritte nach Deutschland / Ten steps to studying in Germany](#)